HRVATSKI

Važno:

- Uvijke umetnite mlatilice ili kuke za miješanje prije nego priključite aparat na mrežni napon.
- Umetnite mlatilice ili kuke u zdjelu s sastojcima prije nego uključite aparat.
- Izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice prije nego vadite mlatilice ili kuke, te prije čišćenja aparata.
- Nikada ne uranjajte motornu jedinicu u vodu ili ispod mlaza vode.
- Ako se mrežni kabel ovoga aparata ošteti, potrebno ga je zamijeniti isključivo u ovlaštenom servisu jer popravci izvedeni od strane nestručnih osoba mogu korisnika dovesti u opasnost.

Opći opis: (slika. 1)

A On/Off prekidač i kontrola brzine

O = off

Tipe HR 1453:	*Tipe HR 1455, HR 1456:*
1 = mala brzina	**1 = mala brzina**
3 = najveća brzina	**5 = najveća brzina**

B Turbo dugme

Pritisnite dugme za prelaz u turbo brzinu te opet za vraćanje u prijašnju brzinu.

C Dugme za izbacivanje

D Motorna jedinica

E Spremište za mrežni kabel

F Osigurač kabela (4822 290 40369)*

G Mlatilice

Ovisno o verziji aparata, jedan o slijedećih tipova mlatilica je isporučen:

- G1 (4822 690 40243)* ili
- G2 (4822 690 40238)*

H Kuke za miješanje (4822 690 40239)*

(opcija za tip HR 1455)

* **Ovi nastavci su dobavljivi kod Vašeg trgovca u slučaju zamjene. Molimo koristite priloženi servisni broj prilikom naručivanja.**

Uporaba mješalice

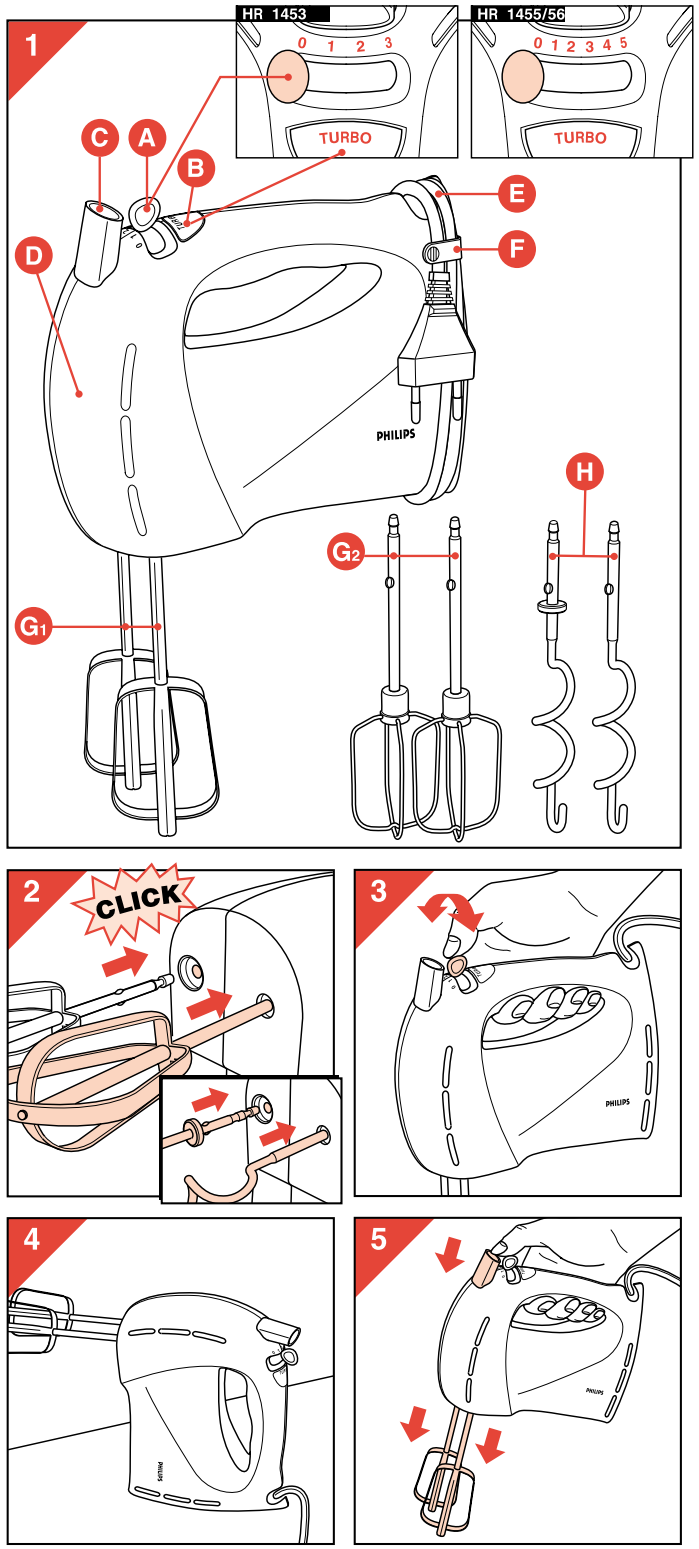
- Umetnite mlatilice ili kuke u mikser. Možda će biti potrebno da ih lagano zaokrenete prilikom umetanja. (slika 2)
  Umetnite kuke u metalno ležište u veći otvor na dnu aparata.
- Utaknite mrežni kabel u zidnu utičnicu.
- Stavite sastojke u zdjelu.
- Umetnite kuke ili mlatilice u sastojke.
- Uključite mikser (slika 3) i selektirajte željenu brzinu rada.
  Za vremena priprave i količine sastojaka pogledajte priloženu tablicu.
  Počnite miješanje na nižoj brzini kako bi izbjegli prskanje.
- Turbo: pritisnite ovo dugme kako bi miješali brže te povećali brzinu prilikom miješanja veće količine (npr. tijesta).
- Želite li prestati s miješanjem nakratko, isključite aparat te ga stavite sa strane (zajedno s nastavcima) do nastavka rada.
- Kad ste završili s radom, izvucite mrežni utikač iz utičnice i pritisnite dugme za izbacivanje mlatilica ili kuka. (slika 5).

Koji nastavak i koja brzina?

Sastojci	Nastavak	Brzina
Kuke za miješanje: tijesto	Max 500 g brašna / Max 5 minuta	Uvijke postavite maksimalnu brzinu
Mlatilice: Za vavle, palačinke, itd	cca. 700g / cca. 3 minute	Počnite miješanje na nižoj brzini kako bi izbjegli prskanje. Predjite na veću brzinu kasnije.
Kreme, sosevi, juhe	cca. 700g / cca. 3 minute	
Pire krumpir	Max 750g / Max. 3 minutr	
Majoneza	max. 3 žumanjca / cca. 15 minuta	
Krema za kolače	Max. 500g / Max 3 minute	
Snijeg od bjelanjaca	Max. 5 bjelanjaca / cca. 3 minute	
Turbo brzina: Pritisnite ovo dugme želite li miješati brže ili ako želite povećati brzinu tijekom miješanja gustih sastojaka, npr. tijesta.		

Čišćenje

- Očistite mlatilice ili kuke u toploj vodi. Takodjer ih možete oprati i u stroju za pranje posudja.
- Očistite mikser mekom krpom.
- Ne uranjajte mikser u vodu ili ispod mlaza vode.



PHILIPS

HR1456, HR1455, HR1453

PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 002 60511

БЪЛГАРСКИ

Важно:

- Винаги поставяйте бъркалките в миксера, преди да го свържете към електрическата мрежа.
- Спуснете бъркалките в съставките, които ще бъркате или месите, преди да включите уреда.
- Изключете миксера от контакта, преди да извадите бъркалките и преди да почиствате миксера.
- Никога не потапяйте блока на мотора във вода и не го изплаквайте под крана на чешмата.
- Ако захранващият кабел на уреда е повреден, трябва да се смени само от Philips или упълномощен от Philips сервизен център, за да се избегне възникването на опасни ситуации.

Общо описание: (фиг. 1)

A Превключвател включено/изключено и регулатор на скоростта
O = Изключено

модел HR1453:	модел HR1455, HR1456:
1 = Най-ниска скорост	**1 = Най-ниска скорост**
3 = Най-висока скорост	**5 = Най-висока скорост**

B **Бутон "Турбо"**
Натиснете бутона, за да превключите на турбо скорост, и го освободете, за да се върнете към избраната преди скорост.

C **Бутон за изваждане**

D **Блок на електромотора**

E **Място за прибиране на кабела**

F **Щипка за кабела** (4822 290 40369)*

G **Бъркалки**
В зависимост от варианта, с миксера се доставят един от следните типове бъркалки:
- G1 (4822 690 40243)* или
- G2 (4822 690 40238)*

H **Бъркалки за месене на тесто** (4822 690 40239)*
(опция за модел HR1455)

* Тези принадлежности се предлагат за смяна от търговеца на уредите. Когато ги поръчвате, посочете сервизния номер.

Използване на уреда

- Поставете бъркалките в миксера. Възможно е да се наложи да ги завъртите малко, докато ги пъхвате (фиг. 2).
  Важно: Поставете бъркалката за тесто с металната шайба в по-големия отвор в долната част на миксера.
- Включете щепсела в контакта.
- Поставете съставките в купа.
- Спуснете бъркалките в съставките.
- Включете миксера (фиг. 3), като изберете желаната скорост.
  Подходящото количество и времена са дадени в таблицата по-долу.
  Започнете миксирането при по-ниска скорост, за да избегнете изпръскване.
- Турбо: Натиснете бутона, за да бъркате по-бързо или за да увеличите скоростта при гъсти смеси, например месене на тесто с мая.
- Ако желаете да спрете за малко, изключете уреда и го поставете (с все още поставените бъркалки) върху основата му, докато продължите отново (фиг. 4).
- Когато свършите с бъркането или месенето, изключете миксера и натиснете бутона за изваждане, за да освободите бъркалките (фиг. 5).

Кой аксесоар и на каква скорост

Съставка	Принадлежност	Скорост
Бъркалки за месене: тесто с мая	Максимум 500 г брашно / максимум 5 минути	Винаги избирайте максимална скорост.
Бъркалки: Смеси за гофрети, палачинки и др.	Приблизително 750 г / Приблизително 3 минути	Започнете миксирането при по-ниска скорост, за да избегнете изпръскване. След това превключете на по-висока скорост.
Редки сосове, кремове и супи	Приблизително 750 г / приблизително 3 минути	
Пюриране на картофи	Максимум 750 г / Максимум 3 минути	
Майонеза	Максимум 3 жълтъка / приблизително 15 минути	
Разбиване на крем	Максимум 500 г / Максимум 3 минути	
Разбиване на белтъци	Максимум 5 белтъка / приблизително 3 минути	
Турбо скорост: Натиснете този бутон, за да разбиете бързо или за да увеличите скоростта по време на работа с трудни за разбиване консистенции, като например размесване на тесто.		

Начин на почистване

- Измивайте бъркалките в гореща сапунена вода. Могат да бъдат измивани и в съдомиялна машина.
- Изключете миксера от контакта и след това го почистете с влажна кърпа.
- Не потапяйте уреда във вода и не го изплаквайте под течаща вода.

SRPSKI

Važno:

- Uvek ubacite metlice ili spiralne metlice za testo pre nego priključite uredjaj na električnu mrežu.
- Pre nego uključite uredjaj, spustite metlice ili spiralne metlice za testo u sastojke.
- Pre uklanjanja metlica i metlica za mešenje, kao i pre čišćenja, uvek isključite uredjaj iz utičnice.
- Jedinicu motora nikada ne uranjajte u vodu, i ne perite je ispod slavine.
- Ukoliko je kabl za napajanje ovog uredjaja oštećen, zamenu mora izvršiti Philips ili ovlašćeni servisni centar, kako bi se sprečile rizične situacije.

Opšti izgled (sl. 1)

A **Prekidač uklj/isklj i regulator brzine**
O = Isključeno

Tip HR 1453:	*Tip HR 1455, HR 1456:*
1 = najniža brzina	**1 = najniža brzina**
3 = najviša brzina	**5 = najviša brzina**

B **Turbo taster**
Pritisnite taster kako biste prešli na turbo brzinu, i otpustite ga kako biste se vratili prethodno podešenoj brzini.

C **Taster za izbacivanje**

D **Jedinica motora**

E **Uredjaj za odlaganje kabla**

F **Hvataljka za kabl** (4822 290 40369)*

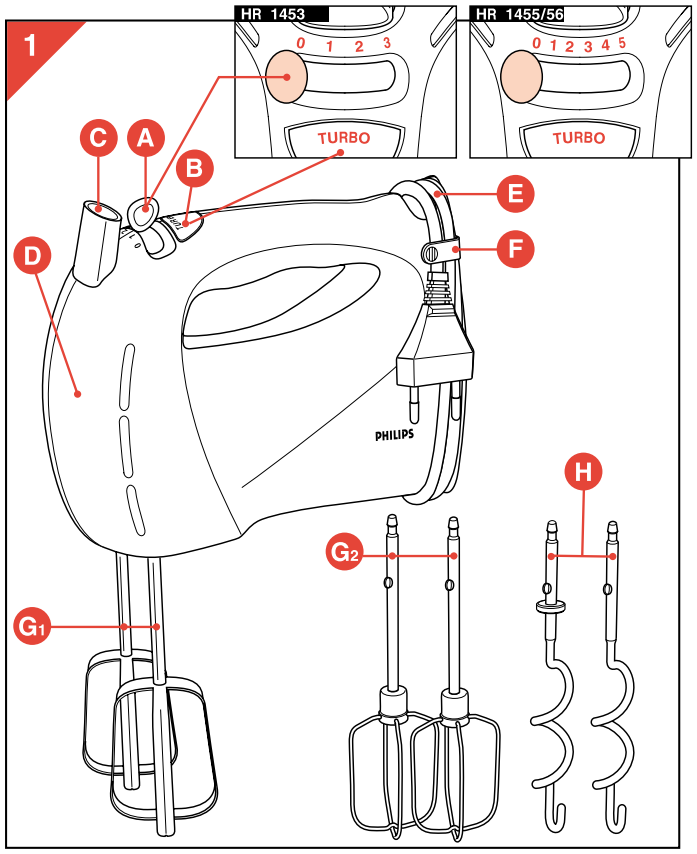
G **Žice za mućenje**
U zavisnosti od verzije, mikser je opremljen jednim od sledećih tipova metlica:
- G1 (4822 690 40243)* ili
- G2 (4822 690 40238)*

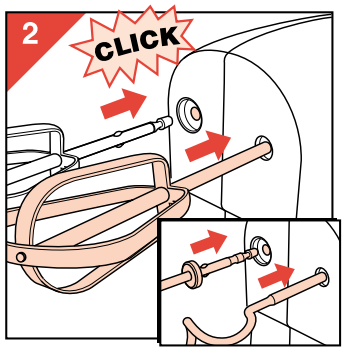
H **Spiralne metlice za mućenje testa** (4822 690 40239)*
(opcija za tip HR 1455)

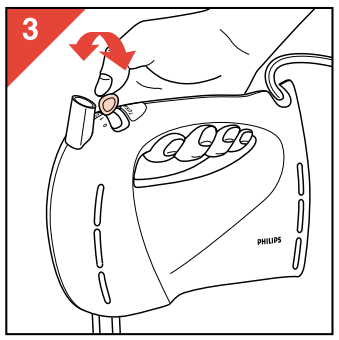
* **Ove dodatke možete nabaviti kao rezervne delove kod vašeg ovlašćenog prodavca. Pri naručivanju, molimo naglasite servisni broj dodatka.**

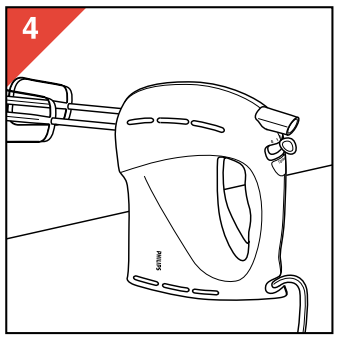
Upotreba

- U mikser ubacite metlice ili spiralne metlice za testo. U toku ubacivanja, metlice ćete možda morati neznatno da okrenete (sl. 2).
  NB: Spiralnu metlicu za mešenje sa metalnim okvirom ubacite u veći otvor na donjoj strani uredjaja.
- Uključite utikač u utičnicu.
- Stavite sastojke u posudu.
- Spustite u sastojke metlice za mućenje ili mešenje.
- Uključite mikser (sl. 3) tako što ćete izabrati željenu brzinu.
  Za odgovarajuće količine sastojaka, kao i vremena pripremanja, pogledajte tabelu ispod.
  Mućenje počnite pri manjoj brzini, kako biste izbegli prskanje. Nakon izvesnog vremena podesite višu brzinu mućenja.
- Turbo: pritisnite ovaj za brže mućenje ili povećanje brzine u toku zahtevnijih poslova, npr. mešenja naraslog testa.
- Ukoliko želite nakratko da prekinete sa mućenjem, isključite uredjaj i postavite ga na postolje (sa pričvršćenim metlicama ili dodacima za mešenje) dok ne nastavite sa radom (sl. 4).
- Kada završite sa mućenjem, isključite uredjaj iz utičnice i pritisnite taster za izbacivanje kako biste oslobodili metlice (sl. 5).









Koji dodatak i koja brzina?

Sastojak	Dodatak	Brzina
Metlice za testo: naraslo testo	Najviše 500g brašna / najviše 5 minuta	Uvek izaberite najveću brzinu.
Metlice: Metlice za vafle, palačinke itd.	Oko 750 g / Oko 3 minuta	Mućenje počnite pri manjoj brzini, kako biste izbegli prskanje. Nakon izvesnog vremena podesite višu brzinu mućenja.
Retki sosovi, kremovi i supe	Oko 750 g / Oko 3 minuta	
Krompir-pire	Najviše 750 g / Najviše 3 minuta	
Majonez	Najviše 3 žumanca / Oko 15 minuta	
Šlag krem	Najviše 500 g / Najviše 3 minuta	
Šam od belanca	Najviše 5 belanca / Oko 3 minuta	
Turbo brzina: Pritisnite ovo dugme ukoliko želite brže miksiranje ili ukoliko želite da povećate brzinu pri miksiranju gustih sastojaka, na primer, pri miksiranju testa.		

Čišćenje

- Metlice čistite toplom vodom i sapunicom. Ovi dodaci takodje se mogu prati u mašini za pranje sudova.
- Isključite mikser i očistite ga vlažnom tkaninom.
- NNe uranjajte ovaj uredjaj u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode.